

Educational (1912) Department.

MISCELLANEOUS.

G.O., No. 702

DATED 28 1912

[Despatch Abstract.]

Books & Publications Reunon, letter from to District
 Journal of Primary Institution, Montevideo on the
 subject of supply of a copy of the Madras Primary
 Institution report to the District of Warrangal

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

DIRECCIÓN GENERAL DE INSTRUCCIÓN PRIMARIA

CN^o 643539

Ex-^{te} N- 2082
Reg^o 31-7-12

N^o 1272.-

Montevideo, Mayo 4 de 1912.

Sr. Ag. Secretario del Departamento de Instrucción
del Gobierno de Madras, H. Mr L. Davison:



Para su conocimiento, tengo el agrado de transcribirle el informe expedido por el Sr. Encargado de la Biblioteca de la Corporación en su nota N^o 730 de fecha 16 de Octubre de 1911, relativa al envío de algunas publicaciones sobre instrucción pública en ese Gobierno.- Dice así: "Montevideo, 8 de Abril de 1912.- Señor Inspector Nacional: Aunque la precedente comunicación de la Secretaría del Gobierno de Madras habla de publicaciones relativas á la "instrucción técnica y superior", sin embargo, como ello pudiera ser debido á un error, el infrascripto ha tomado nota del envío del Informe correspondiente al año 1909-10, que supone se hará en cambio de los "Anales de Instrucción Primaria", que desde hace tiempo se remiten al Departamento de Educación del Gobierno de Madras.- Reintegro al señor Inspector Nacional las seguridades de mi consideración más distinguida. A. Urioste."

Me es grato saludar á Ud. con mi mayor conside-

S. H.

ción y estima.

Abel J. Perez

Pedro Antequera

3

3

Educational Dept

Submitted that the paper may be forwarded to the Public Dept for obtaining a translation of it.

26/6/12

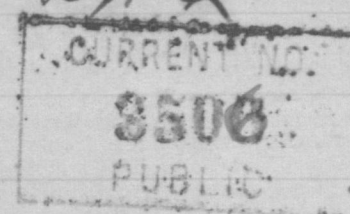
26/6/12

Publicus.

Ref 25-6-12



(3506)



Public Dept.

For the U.S.

For orders whether this may be forwarded to the French translator for a favour of translation. The language does not, however, appear to be French.

Pub. U.O. 3506-1

27. 6. 12

KM

25.6.12

26/6/12

French Translator U.S.

25.6.12

Can Mr. Cotton

to

9711

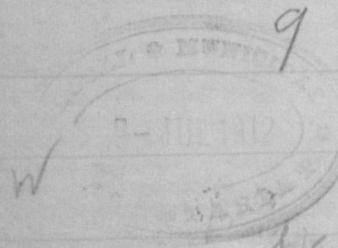
The language appears to be Spanish; I am afraid I cannot undertake to translate it.

17/12

For the U.S.

The current may be returned to Educational. The DP? may be able to obtain a translation.

26/6/12



Pub. U.O. 3506-2
25.6.12

Office Note.

So far as Mr. Cotton and I have been able to make out this communication which is in Spanish, not Portuguese, the substance of it is to the effect that the librarian of the Corporation Library at Montevideo entertained some doubt as to the nature of the information contained in the Public Instruction Reports sent to the Director-General of the Administration of Uruguay with G.O., No. 730, dated 16th October 1911. He -- presumes that these publications were sent to him in exchange for the reports on primary instruction sent to the Government of Madras. Please say if any such reports were received. I note also that G.O., No. 730 dated 16th October 1911 should have been addressed to the Director-General of Statistics in -- Uruguay.

Please let me have a carefully typed copy of the current in order that Mr. Cotton may prepare an accurate translation of the communication from friends of his who know Spanish. It does not appear that any action is called for on the current and in the meantime it may be recorded.

A draft order as at B in the Secretary's note is submitted for approval.

2. With reference to the Secretary's query at A. it is submitted that the reports referred to have not been received in Educational. From page 3 of G.O. 214-15 of 12-4-11 it will be observed that the Administration of Uruguay promised to send

Public Report

for the No.

For when written the may be forwarded to the French translator for review of translation. The language does not, however appear to be French.

Given
2/11/11

B

Z

the "Statesman's Year Book" and other Uruguayan publications.

3. The Chief Secretariat may be requested to state whether any of these publications have been received in that dept. and kept in the library.

PP 31-7-12
CA 1-8-12

Wm
18/12

Plus 2082-1

1-8-12

Chief Secretary

Wm
18/12

CHIEF SECRETARIAT.

Office Paper 648
18/12

Submitted that no ~~publications~~ publica-
-tions of the kind above referred to have been
received from Uruguay
for the Secretariat Library.

SV
7-8-12

WGA
9-8-12

CA
10-8-12

P.R. & O. 648-1
10-8-12

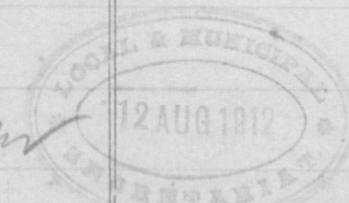
Edl. n.p.

Educational Department

Submitted to the Secretary, for perusal,
with reference to his query at A on page
1 ante. After perusal the paper may be put away

PP 12-8-12
CA 17/8/12

LT
13-8-12



Wm
12/8

191

READ ALSO:-
C. No. 2082, From the D.G. of Primary Instruction, No. 1272, dated 4-5-1912

191

191

his

No. 702, dated 2. 8. 1912.

Records

MR
31-7-12
Ca
31-7-12

13. 8. 12

C No. 643539

DIRECCION GENERAL

de

INSTRUCCION PRIMARIA

Nº 1272.-

Montevideo, Mayo 4 de 1912.

Sr. Ag. Secretario del Departamento de Instruccion
del Gobierno de Madras, H. Mr. L. Davison:

Para su conocimiento, tengo el agrado de transcribirle el informe expedido por el Sr. Encargado de la Biblioteca de la Corporacion en su nota Nº 730 de fecha 16 de Octubre de 1911, relativa al envio de algunas publicaciones sobre instruccion publica en ese Gobierno.- Dice asi: "Montevideo, 8 de Abril de 1912.- Senor Inspector Nacional: Aunque la precedente comunicacion de la Secretaria del Gobierno de Madras habla de publicaciones relativas a la "instruccion tecnica y superior", sin embargo, como ello pudiera ser debido a un error, el infrascripto ha tomado nota del envio del Informe correspondiente al ano 1909-10, que supone se hara en cambio de los "Anales de Instruccion Primaria", que desde hace tiempo se remiten al Departamento de Educacion del Gobierno de Madras.- Reitero al senor Inspector Nacional las seguridades de mi consideracion mas distinguida. A. Urioste."-

Me es grato saludar a Ud. con mi mayor conside-

[ra?] cion y estima.

C. L. G. L. G. L.
24.

1874

Translation

Papers are submitted.

The translation may be checked in

11 for No 702, 703, 704, 705

La

6. No. 643539.

Administration
of Elementary Education
No. 1272

Montevideo May 4th 1912.

Mr. L. Davidson
Secretary, Education Department Government of Madras.

For your information I have pleasure in transcribing for you the report made by the Chief of the Corporation Library re your note No. 720 dated 16th October 1911, referring to the despatch of various publications dealing with Public Education in your Government. The report is as follows:-

10730 11
15107

Montevideo, April 8th 1912. To the National Inspector.
Sir, Although the foregoing communication from the Secretary of the Government of Madras, speaks of publications relating to "Technical & Higher Education", nevertheless the undersigned, thinking that this may be an error, has taken note of the Report for the year 1909-1910, presuming that same is sent in exchange for the "Annals of Primary Education" which for some time back has been regularly sent to the Education Department of the Madras Government.

despatch
of the

not received
in the
South

Assuring the National Inspector of my most sincere consideration & respect. A. Urioste Yours faithfully re

Papers are submitted.

The translation may be stitched into

11

fo. no 702. 8, 82-8-12

Ca
11/11/12

ye. d

W. U. U

W. U. U

pers. at 2

Administration
of Elementary Education
No 1272

Mr. L. T. Tandon

Secretary, Government of Madras

for your information I have pleasure in transmitting for you the report made by the Chief of the Information Bureau in your letter No. 11 dated 11/11/12, referring to the despatch of various publications dealing with Public Education in your Government. The report is as follows:-

Mr. L. T. Tandon, April 8, 1913. To the National Inspector, Sir, Although the foregoing communication from the Secretary of the Government of Madras, speaks of publications relating to Technical & Higher Education, nevertheless the undersigned thinking that this may be an error has taken note of the report for the year 1909-1910, assuming that some is sent in exchange for the "Annual of Primary Education" which for some time back has been regularly sent to the Education Department of the Madras Government. Assuming the National Inspector of our most sincere co-operation and respect, A. Christie, Yours faithfully, W. U. U

When given for copying _____
 When copied _____
 When examined _____
 When signed _____

191

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
 191 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT.

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DETTO.

PAPERS NOT FILED UP, BRING READY FOR DISPATCH
 IN ORIGINAL.

V.B.—

- A = Copy in full
- B = Not to be copied.
- F = Copy abstract only.
- Q = Copy Reading only